# INVITATION TO BID AND TERM OF REFERENCE (ToR)

## Administrative, Technical & Commercial Requirement

## Time Charter / ~~COA~~ Vessel Procurement

## CHARTERING DEPT.

**No. Pengadaan: 299 /F30120/2015-S6**
**Tanggal 26 Januari 2015**

Pasal B 6
ValidityPenawœan

Validity

Pasal C 2
Pembatasan Penawaran

Pasal D 11
Penyediaan Bahan Bakar

Clause D 11
Bunker Supply

Pasal D 12
Penyalahgunaan Muatan / Bahan Bakar

Clause D 12
Illegal User of Cargo / Bunker

±

6WRS VDLOLQJ ZLWKRXW

KRXW 3HUW

DFFRUGLQJ WR 3HU

Pasal D13

Shipowner Operational Integrity

Clause D13

Shipowner Operational Integrity

E. TATA TERTIB PENGADAAN

Pasal E1
Prebid Meeting

E. BIDDING GENERAL RULES

Clause E 1
Prebid Meeting

| | |
|---|---|
| Pasal D.4<br>Pajak-pajak | Clause D.4<br>Taxes |

| | |
|---|---|
| E. KETENTUAN KHUSUS PENGADAAN KAPAL WAJIB RE-FLAGGING | E. SPECIAL PROVISION FOR RE-FLAGGING MANDATORY |

| | |
|---|---|
| Pasal E.1<br>Persyaratan Penggantian Bendera Kapal | Clause E.1<br>Re- |

| | |
|---|---|
| Asli Surat jaminan menggunakan bahan bakar Pertamina | Original Guarantee Letter use Pertamina bunker product |

Tambahan Dokumentasi untuk Pengadaan Reflagging

Additional Requirement for Reflagging Procurement

| | |
|---|---|
| Asli Jaminan Tertulis pelaksanaan reflagging | Original Statement Letter the process of reflagging |
| Asli Jaminan Tertulis Pertamina Safety Approval (PSA) | |
| Asli Jaminan Tertulis | |

Pasal C 3
Dokumen Teknis untuk Satgas (Tug & Oil Barge)

Tug Boat:

Wajib ada saat penutupan kotak penawaran

Clause C 3
Technical Document for Satgas (Tug & Oil Barge)

Tug Boat:

Mandatory to be submitted at the bid closing

Tidak Wajib ada saat penutupan kotak penawaran

Not Mandatory to be submitted at the bid closing

2. Safety Management Representative

| | | |
|---|---|---|
| Sofian<br><br>_____ | I Ketut Laba<br><br>_____ | Syafiq<br><br>_____ |

3. Contract, Claim & Regulation

| |
|---|
| Final<br><br>_____ |

LampiranII

Attachment II
Bid Offering Letter Form II Oil & Gas Tanker PSO B (ENGLISH)

**FORM II**

With reference to our Bid Offering Letter No. _____ dated _____, here is the following ship spesification:

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1. | Name of Vessel | : | |
| 2. | Type | : | |
| 3. | Flag/Class | : | |
| 4. | Year of Built | : | |
| 5. | Cargo Tank Capacity (98%) | : | |
| 6. | DWT | : | |
| 7. | Gross Registered Tonnage | : | |
| 8. | Net Registered Tonnage | : | |
| 9. | Draft (Summer) | : | |
| 10. | Lenght Over All | : | |
| 11. | | | |

LampiranII
Surat Penawaran–Bentuk II

Attachment II

Bid Offering Letter Form II Oil Barge (ENGLISH)

**FORM II**

With reference to our Bid Offering Letter No. _____ dated _____, here is the following oil barge spesification:

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1. | Nama of Oil Barge | : | |

Lampiran III
Surat Pernyataan Penggantian Bendera (BAHASA)

# SURAT PERNYATAAN

7 H P S D W « « « « « «

TTD
- Cap perusahaan
[_____Nama_____]
Jabatan : _____

Attachment II

Statement Letter of Re-flagging (ENGLISH)

# STATEMENT LETTER

Attachment V

Statement Letter of PSA (ENGLISH)

Attachment VI
Statement Letter of Terminal Approval (ENGLISH)

Lampiran VII

Pakta Integritas Peserta Pengadaan (BAHASA)

## PAKTA INTEGRITAS

Chartering Manager
±

6 H K X E X Q J D Q G H Q J D Q N H L N X W V H U W D D Q N D P L 3 7 & 9 B B B B B B B E

± ±

± ±

D W « « « « « «

TTD
- Cap perusahaan
[_____Nama_____]
Jabatan : _____

Attachment VII
Bidders Integrity Pact (ENGLISH)

## INTEGRITY PACT

Chartering Manager
±

5 H I I H U L Q J W R R X U S D U W L F L S D W L R Q \ ´ 7 K D Y L Q J E H H Q V X E P L W W H G ³ W

± ±

± ±

3 H U W D P L Q D ¶ V V X E V L G L D U \ F R P S D Q \ R U Z L W K 3 H U W D P L Q D

- D N D U W D « « « « « «

Signature
- Company Stamp
[_____Name____]___
Posistion: _____

Lampiran X
Surat Pernyataan Periodical Drydocking (BAHASA)

## SURAT PERNYATAAN

(Berlaku jika Periode Sewa Utama adalah 6 bulan atau kurang)

Lampiran X
Operational Integrity (Oil & Gas Tanker / FPOB / Satgas)

# OPERATIONAL INTEGRITY

Attachment X
Operational Integrity (Oil & Gas Tanker / SPOT Tug & Oil Barge)

OPERATIONAL INTEGRITY

Lampiran X
Surat Pernyataan Jaminan Atas Hak terhadap Kapal (BAHASA)

# SURAT PERNYATAAN

Attachment IX

Guarantee Letter of Ownership of the Vessel (ENGLISH)

## STATEMENT LETTER